



# VIVAX

*Made for you*

**WH-176TC**

**WH-180TC**

**IT**

**Manuale di istruzioni**

**RoHS** **CE**



WH-176TC



WH-180TC



Grazie per aver preferito il bollitore elettrico Vivax. Ci auguriamo che questo elettrodomestico ti renda la vita facile come tutti gli altri prodotti Vivax.

Leggere attentamente questo manuale per ottenere le massime prestazioni dall'elettrodomestico e conservarlo in un luogo sicuro per ulteriori riferimenti.

## **1. AVVERTENZE IMPORTANTI**

Le precauzioni di sicurezza di base devono essere osservate durante l'utilizzo di un apparecchio elettrico

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su, a condizione che vengano sorvegliati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che ne comprendano i pericoli.

Questo apparecchio può essere usato da persone con ridotte capacità motorie, sensoriali o mentali ovvero persone senza esperienza o conoscenza, purché siano tenute sotto controllo o abbiano ricevuto istruzioni circa l'uso in sicurezza dell'apparecchio e abbiano compreso i pericoli che esso comporta

I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

La pulizia e la manutenzione dell'utente non deve essere eseguita da bambini se non di età superiore a 8 anni e controllati.

- Il dispositivo deve essere utilizzato secondo le istruzioni fornite nel manuale dell'utente. Un utilizzo errato o errato potrebbe causare lesioni.
- Utilizzare questo dispositivo solo con il supporto fornito.
- Controllare sempre che i bambini non giochino con l'apparecchio.
- Non lasciare l'elettrodomestico collegato alla presa di corrente. Scollegarlo quando non è in uso e quando necessita di manutenzione. Durante lo scollegamento, utilizzare la testa della spina invece del cavo e lasciare raffreddare l'elettrodomestico.
- Prima di scollegare l'apparecchio, portare il pulsante **On / Off** in posizione "**0**" (**OFF**).

- Non inserire o tirare la spina con le mani bagnate.
- Non lasciare mai bagnati i terminali elettrici del vostro apparecchio. Se si bagnano, scollegalo e non usarlo prima finché non è completamente asciutto.
- Per evitare scosse elettriche, non immergere il cavo e la spina in acqua o altri liquidi.
- Se l'apparecchio cade accidentalmente in acqua, scollegarlo immediatamente e contattare il servizio autorizzato prima di riutilizzarlo.
- Non conservare materiali infiammabili come carta o plastica all'interno o vicino all'apparecchio.
- Posizionare l'apparecchio su una superficie stabile, in piano e fredda. Non metterlo su un angolo di un tavolo o di un bancone della cucina. Il vento o un urto possono far ribaltare l'elettrodomestico.
- Si prega di non toccare la superficie calda; utilizzare l'apparecchio tenendo invece la maniglia.
- Fare attenzione al vapore durante l'uso.
- Tenere l'elettrodomestico e il relativo cavo lontano dalla portata dei bambini.
- Non lasciare che i bambini utilizzino l'apparecchio.
- Tenere i bambini lontani da questo prodotto e non permettere loro di tirare il cavo elettrico o di toccare il dispositivo.
- Non consentire mai ai bambini di giocare con il dispositivo.
- Conservare il dispositivo e il relativo cavo in un luogo non accessibile ai bambini di età inferiore a 8 anni.
- Utilizzare solo gli accessori raccomandati dal produttore.
- Assicurati che la tensione indicata sulla caffettiera elettrica corrisponda alla tensione di rete del tuo luogo.
- Per evitare danni all'apparecchio, non utilizzare prolunghe che forniscono corrente insufficiente. Collegare l'unità a una presa con messa a terra attiva.
- Non eseguire alcuna operazione sull'apparecchio tranne la pulizia e la manutenzione. Non tentare di riparare, calibrare o sostituire le parti del vostro apparecchio. Si prega di contattare un personale qualificato.
- Evitare qualsiasi azione che possa danneggiare il cavo e la

spina dell'apparecchio.

- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore o dal suo agente di servizio o da personale altrettanto competente per prevenire situazioni pericolose.
- Proteggi il tuo apparecchio e il suo cavo da calore, luce solare diretta, umidità, oggetti appuntiti, ecc.
- Evitare che il cavo penda dal bordo del tavolo o dal piano di lavoro.
- Non spostare mai l'apparecchio tirando il cavo e assicurarsi che il cavo non possa impigliarsi.
- Gli apparecchi devono essere collocati su una superficie stabile e piana.
- Non posizionare l'apparecchio sopra e vicino a fonti di calore diretto come stufe, fornaci e forni. Non lasciare che l'apparecchio venga a contatto con altri dispositivi.
- Non utilizzare il bollitore all'aperto.
- **AVVERTENZA:** non riempire completamente il dispositivo poiché l'acqua bollita potrebbe uscire.
- Non utilizzare l'apparecchio senza acqua o vuoto.
- L'uso di liquidi diversi dall'acqua può danneggiare il dispositivo.
- Non immergere l'apparecchio in acqua durante la pulizia.
- Evitare di versare liquidi sulle parti di collegamento del dispositivo.
- La base e l'esterno del bollitore non sono resistenti all'acqua, tienilo sempre asciutto.
- Durante il primo utilizzo, si può avvertire un odore dal riscaldatore dell'apparecchio. Ciò è normale.
- Mentre usi il bollitore, usalo solo dal suo manico.
- Assicurati che l'apparecchio sia stabile.
- Prestare attenzione alla superficie del dispositivo in quanto sarebbe calda dopo l'uso.
- Non rimuovere l'apparecchio durante l'utilizzo.
- L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico. Non utilizzarlo per scopi commerciali o industriali.
- Questo apparecchio è destinato all'uso domestico o ad applicazioni simili come le seguenti:



- Aree cucina del personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro,
  - Case contadine,
  - Aree utilizzate dai clienti in hotel, motel, ostelli, aree di residenza simili
  - Dormitori e aree Bad & Breakfast.
- Eventuali malfunzionamenti, crepe o graffi causati da cadute o urti dopo la consegna del prodotto al consumatore sono considerati errori dell'utente.
  - La nostra azienda non si assume alcuna responsabilità per i malfunzionamenti causati dai motivi sopra indicati e pertanto tali malfunzionamenti sono esclusi dalla garanzia.
  - Quando si scollega il cavo di alimentazione del bollitore, afferrare e tirare la spina, non il cavo.
  - Evitare di bagnare il pannello LCD e il tasto premuto durante l'operazione. L'operatività potrà essere compromessa da un livello d'acqua insufficiente all'interno del prodotto, alterandone il funzionamento.

**Attenzione!**

**Non toccare la superficie calda dell'apparecchio! Utilizzare solo la maniglia dell'apparecchio.**

**Non utilizzare mai i sacchetti elastici nella confezione dell'apparecchio come un giocattolo. Si prega di tenerli lontano dalla portata dei bambini per evitare incidenti.**

## 2 DESCRIZIONE DELLE PARTI



- 1. Coperchio superiore**
- 2. Pulsante di rilascio del coperchio**
- 3. Pannello di controllo LCD**
- 4. Maniglia**

- 5. Base a 360 ° con custodia per cavo**
- 6. Indicatore del livello dell'acqua**

### Descrizione dell'apparecchio

Questa descrizione è solo di riferimento.

Il tuo bollitore elettrico può essere diverso dall'immagine sopra, ma l'utilizzo e la funzionalità rimangono gli stessi.

### 3 USO DELL'APPARECCHIO

#### Istruzioni speciali di sicurezza per il bollitore

- Utilizzare solo acqua fredda durante il riempimento del dispositivo.
- Il livello dell'acqua deve essere compreso tra MAX. e MIN. segni.
- Spegnerne il bollitore prima di rimuoverlo dalla base.
- Assicurarsi sempre che il coperchio sia ben chiuso.
- La base e l'esterno del bollitore non devono bagnarsi.
- Il corpo del bollitore utilizzato deve corrispondere alla base del bollitore.

#### Primo utilizzo del bollitore

Prima del primo utilizzo, riempire il bollitore con acqua pulita fino alla capacità massima e far bollire. Scartare l'acqua e ripetere il processo.

Il bollitore deve essere sempre scollegato quando si riempie o si aggiunge acqua.

1. Riempire il bollitore con acqua fino al livello desiderato. Non riempire eccessivamente o ci sarà il rischio di fuoriuscite o schizzi. L'indicatore del livello dell'acqua ti aiuterà a misurare la quantità corretta. Puoi riempire il bollitore tramite il beccuccio o dopo aver aperto il coperchio. Non dimenticare di chiudere il coperchio dopo il riempimento, altrimenti il bollitore non si spegnerà automaticamente dopo l'uso.
2. Non riempire con meno di 0,5 litri di acqua (fino all'indicazione "min") per evitare che il bollitore funzioni a secco durante il funzionamento. Non riempire con meno di 1,7 litri di acqua (fino all'indicazione "max").
3. È stato montato un interruttore automatico di sicurezza per la protezione contro il surriscaldamento, funzionerà se il bollitore viene acceso quando contiene acqua insufficiente. Assicurarsi sempre che l'acqua all'interno del bollitore copra il segno di minimo sull'indicatore del livello dell'acqua. Se si è attivato l'interruttore automatico di sicurezza, spegnere il bollitore, scollegarlo dalla presa di corrente e lasciare raffreddare il bollitore per 5-10 minuti. Sistemato l'interruttore, il bollitore funzionerà normalmente.
4. Dopo l'ebollizione, il bollitore si spegne automaticamente.
5. Scollegare il bollitore dalla rete elettrica.

Non aprire il coperchio durante il versamento.

Se il bollitore è troppo pieno, potrebbe fuoriscirne acqua bollente.

Il bollitore deve essere utilizzato solo con la base in dotazione.

#### MESSA IN FUNZIONE

- (1). Posizionare la base sul piano asciutto, liscio e orizzontale, inserire la spina nella presa. Quando il bollitore è stato inserito nella base, l'alimentazione passa automaticamente
- (2). Premere brevemente il tasto " "  ": inizierà a funzionare con un suono "di".
- (3). Dopo che l'acqua bolle, l'indicatore si spegne e il cicalino emette contemporaneamente un suono di gruppo "di".



#### Operazioni avanzate:

- (1). Premere il tasto " "  " per 3 secondi, con il buzzer emette il suono "di", si avvia la funzione di isolamento termico. La luce del LED lampeggerà con la luce **rossa**, mentre dopo che l'acqua bolle, il bollitore manterrà la temperatura dell'acqua per 2 ore con la spia luminosa. Durante le 2 ore di funzionamento della funzione di isolamento termico, andrà in riscaldamento quando la temperatura arriva a 85 ° C.

- (2). Premere “” una volta, possiamo vedere la spia di 60 ° C che brilla, con la luce LED **verde**. Significa che smetterà di riscaldarsi quando la temperatura dell'acqua sarà di 60 ° C.
- Premere due volte “”, possiamo vedere la spia di 70 ° C che brilla, con la luce LED blu. Significa che smetterà di riscaldarsi quando la temperatura dell'acqua sarà di 70 ° C.
- Premere “” per 3 volte, possiamo vedere la spia di 80 ° C che brilla, con la luce LED **gialla**. Significa che smetterà di riscaldarsi quando la temperatura dell'acqua sarà di 60 ° C.
- Premere “” per 4 volte, possiamo vedere la spia di 90 ° C che brilla, con la luce LED **viola**. Significa che smetterà di riscaldarsi quando la temperatura dell'acqua sarà di 60 ° C.
- (4) Al termine dell'uso, scollegare la spina dalla presa di corrente.

## 4 MANUTENZIONE, RIPARAZIONE E USO

- Non tentare mai di aprire e riparare l'elettrodomestico quando non funziona.
- Non utilizzare l'apparecchio in caso di rottura o crepa quando cade o colpisce un oggetto duro. Contattare un centro assistenza autorizzato.
- Non modificare il cavo o la spina danneggiati, contattare l'assistenza autorizzata.
- Non trasportare l'apparecchio tenendolo per il cavo.
- Scollegare l'apparecchio estraendolo dalla presa, non dal cavo di alimentazione.
- Scollegare l'elettrodomestico quando non è in uso.

## 5. PULIZIA E MANUTENZIONE

- Prima di pulire l'apparecchio, ruotare il pulsante **On/Off** in posizione “**O**” (**Off**), scollegarlo e attendere che l'apparecchio si raffreddi.
- Pulire l'interno della caffettiera con una spugna morbida e un detersivo, quindi sciacquare con acqua. Non utilizzare oggetti abrasivi o simili per pulire il riscaldatore della caffettiera.
- Utilizzare un panno asciutto o umido per pulire l'esterno della caffettiera. Non utilizzare detersivi chimici o abrasivi per pulire la superficie esterna dell'apparecchio.
- Non immergere l'apparecchio in acqua per pulirlo.

### Decalcificazione:

La decalcificazione regolare garantirà l'efficienza e prolungherà la durata del prodotto. Dovrebbe essere fatto almeno ogni quattro settimane o prima se i prodotti vengono utilizzati in modo intenso o in aree con acqua dura.

#### Disincrostazione con aceto normale

Riempì il bollitore fino a “max” con una miscela di una parte di aceto comune e due parti di acqua. Accendere e attendere che l'apparecchio si spenga automaticamente.

1. Lasciare agire la miscela all'interno del bollitore per una notte.
2. Eliminare il composto la mattina seguente.
3. Riempire il bollitore con acqua pulita fino al segno “max” e bollire di nuovo.
4. Eliminare l'acqua bollita per rimuovere eventuali residui di calcare e aceto.
5. Risciacquare l'interno del bollitore con acqua.

#### Disincrostazione con acido citrico per uso domestico:

1. Riempì il bollitore fino a “max” con acqua. Metti 1 cucchiaino di acido citrico all'interno e fai bollire l'acqua
2. Getta la miscela
3. Riempire il bollitore con acqua pulita fino al segno “max” e bollire di nuovo.

4. Gettare l'acqua bollita per rimuovere eventuali incrostazioni e acido citrico.
5. Risciacquare l'interno del bollitore con acqua.

**Attenzione!** Le operazioni di pulizia e manutenzione non dovrebbero essere effettuate da bambini senza supervisione.

## 6. RACCOMANDAZIONI PER UN UTILIZZO EFFICIENTE E RISPARMIO ENERGETICO

- Scollegare l'elettrodomestico quando non è in uso.
- Il calcare e i residui nel vostro apparecchio influiscono negativamente sull'efficienza dell'apparecchio. Ciò causa un maggiore consumo di elettricità. Il calcare e i residui nell'apparecchio devono essere puliti spesso.

## 7 MOVIMENTAZIONE E TRASPORTO

L'apparecchio deve essere trasportato nella sua scatola originale e nei divisori o avvolto con un panno morbido.

Un imballaggio errato può danneggiare la superficie esterna dell'apparecchio.

**NOTA:**

**QUALSIASI MALFUNZIONAMENTO O DANNO CAUSATO DURANTE IL CARICO, LO SCARICO O IL TRASPORTO DOPO LA CONSEGNA DEL PRODOTTO AL CLIENTE NON È COPERTO DALLA GARANZIA.**

## 8 SPECIFICHE TECNICHE

|                   | WH-176TC               | WH-180TC |
|-------------------|------------------------|----------|
| Tensione, freq    | 220-240 V CA, 50/60 Hz |          |
| Alimentazione     | 1850-2200 W.           |          |
| Capacità          | 1,7L                   | 1,7L     |
| Classe protettiva | I                      | I        |

## 9. SMALTIMENTO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Per tutelare il nostro ambiente e per riciclare nel modo più completo possibile le materie prime utilizzate, il consumatore è pregato di restituire le apparecchiature inutilizzabili al sistema di raccolta pubblica di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Il simbolo della croce indica che questo prodotto deve essere restituito al punto di raccolta rifiuti elettronici per alimentarlo riciclando il miglior riciclo possibile della materia prima.

Garantendo questo prodotto si evitano possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute umana, che potrebbero altrimenti essere causati a causa di uno smaltimento improprio di quel prodotto. Il riciclaggio dei materiali di questo prodotto, contribuirai a preservare un ambiente sano e risorse naturali.

Per informazioni dettagliate sulla raccolta dei prodotti EE contattare M SAN Grupa dd o il rivenditore presso cui è stato acquistato il prodotto.

## 10. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

Questo dispositivo è prodotto in conformità con gli standard europei applicabili e in conformità con tutte le direttive e i regolamenti applicabili.

La dichiarazione di conformità UE può essere scaricata dal seguente link:

[www.msan.hr/dokumentacijaartikala](http://www.msan.hr/dokumentacijaartikala)



Gentile Cliente,

grazie per aver acquistato un prodotto Vivax, ci auguriamo che tu rimanga soddisfatto della scelta. In caso sia necessaria la riparazione del prodotto entro il periodo di garanzia, contatta il rivenditore autorizzato dal quale hai acquistato il nostro prodotto oppure contatta il nostro centro di assistenza autorizzato tramite i contatti riportati alla fine di questo documento.

**PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO, LEGGERE ATTENTAMENTE IL MANUALE DI ISTRUZIONI!**

## CERTIFICATO DI GARANZIA

# VIVAX

## IT

**MODELLO**

**NUMERO SERIALE**

**DATA DI VENDITA**

**NUMERO FATTURA/RICEVUTA**

**FIRMA VENDITORE**

|  |
|--|
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |

1. M SAN Grupa d.o.o. garantisce che questo prodotto è privo di difetti derivanti dal processo di fabbricazione ed è soggetto alle condizioni riportate qui di seguito.
2. La presente Garanzia non pregiudica i diritti previsti dalla Direttiva 1999/44/CE e dal D. Lgs. 6 settembre 2005 n. 206, di cui il Consumatore rimane titolare.
3. **CONDIZIONI DI GARANZIA** La Garanzia è valida per un periodo di **2 anni** dalla data della consegna del prodotto, sempre che il difetto di conformità sia denunciato al rivenditore autorizzato e/o al centro di assistenza autorizzato entro i due mesi successivi dalla data della scoperta del difetto stesso. Nel caso in cui questo prodotto non funzioni correttamente durante il periodo di garanzia, il rivenditore autorizzato e/o un nostro centro di assistenza autorizzato renderà questo prodotto in grado di funzionare per gli scopi per cui è stato progettato, senza addebitare nessun costo di manodopera e/o pezzi di ricambio al consumatore.
4. La garanzia sarà accettata solo se la fattura originale, una ricevuta di vendita e/o il Certificato di Garanzia debitamente compilato vengono presentati al rivenditore autorizzato o al centro di assistenza autorizzato. M SAN Grupa d.o.o. si riserva il diritto di rifiutare il servizio di garanzia gratuito se le informazioni su tale documentazione sono incomplete o illeggibili.
5. Tutte le riparazioni in garanzia devono essere eseguite da un rivenditore autorizzato o un centro di assistenza autorizzato. Le riparazioni eseguite da rivenditori/centri di assistenza non autorizzati non saranno rimborsate e se tali riparazioni danneggiano questo prodotto, tali danni non saranno coperti da questa garanzia.
6. **La presente garanzia non copre:**
  - Verifiche periodiche, regolazioni, manutenzioni o trasformazioni nonché sostituzione di parti usurate dovute al normale uso;
  - Danni causati da: incidenti, negligenza, modifiche, utilizzo dei pezzi di ricambio non originali, uso improprio, installazione non corretta o imballaggio;
  - Danni causati da fulmini, acqua, fuoco, atti bellici, disordini pubblici, alimentazione elettrica errata, ventilazione errata o qualsiasi altra causa al di fuori del controllo della M SAN Grupa d.o.o.
  - Prodotti con numeri di serie alterati, cancellati, mancanti o illeggibili
  - Inosservanza di qualsiasi linea guida del Manuale di istruzioni o altra documentazione pertinente
7. Il Gruppo M SAN d.o.o. non è responsabile per eventuali danni ai supporti audio/video/dati o a qualsiasi apparecchiatura utilizzata in relazione al prodotto.
8. Questa garanzia è offerta a qualsiasi persona che abbia legalmente ottenuto il possesso del prodotto entro il periodo di garanzia.
9. La presente garanzia costituisce l'unico rimedio per l'acquirente. M SAN Grupa d.o.o. non sarà responsabile per alcun costo di riparazione o sostituzione o per qualsiasi danno o perdita direttamente o indirettamente correlato al malfunzionamento del prodotto.
10. Questa garanzia è applicabile solo ai prodotti acquistati in uno dei paesi di seguito elencati: ITALIA (compresi la Repubblica di San Marino e lo Stato della Città del Vaticano). Resta applicabile quando, a seguito di tale acquisto, il prodotto viene portato in qualsiasi altro paese elencato.
11. La dichiarazione di conformità UE può essere facilmente scaricata sul nostro sito web: [www.msan.hr/dokumentacijaartikalala](http://www.msan.hr/dokumentacijaartikalala)

**Importatore per l'UE: M SAN GRUPA d.o.o., Buzinski prilaz 10, 10010 Zagreb-Buzin, Croatia**

**Tel: +385 1 3654-961, E-mail: [info@mrservis.hr](mailto:info@mrservis.hr), Web: [www.vivax.com](http://www.vivax.com)**

|                                 |  |  |
|---------------------------------|--|--|
| DATA DI RICEVIMENTO<br>PRODOTTO |  |  |
| DATA RIPARAZIONE                |  |  |
| DATA DI RICEVIMENTO<br>PRODOTTO |  |  |
| DATA RIPARAZIONE                |  |  |
| DATA DI RICEVIMENTO<br>PRODOTTO |  |  |
| DATA RIPARAZIONE                |  |  |

**CENTRO DI ASSISTENZA AUTORIZZATO**

**VIVAX**

**IT**

Per chiedere Assistenza e accessori contattare:

**Universal Service Provider s.r.l.**

Via T .Tasso, 5 - 20825 Barlassina – MB-Italy

[www.uspitaly.it](http://www.uspitaly.it)

Tel 02 83 62 36 18

Dal Lunedì al Venerdì

Dalle 9.00 alle 13.000 e dalle 14.00 alle 18.00

**In caso di malfunzionamento del prodotto, contatta il servizio USP Italy, dove la tua chiamata verrà reindirizzata al centro di assistenza più vicino.**



# VIVAX

[www.VIVAX.com](http://www.VIVAX.com)